

زار و

شېۋەزار

م. شېركۆ جەمەنەمىن  
كۆلىڭزى زامان  
زانكۆى كۆيە

پ.ي.د. بەگر عومەر عەلى  
كۆلىڭزى زامان  
زانكۆى سلىمانى

# زارو شیوه زار

م. شیرکوؤ همه نه مین

کولیتی زمان

زانکوی کویه

پ.ی.د. بهکر عومهر علی

کولیتی زمان

زانکوی سلیمانی

بابەت: زمانەوانى

ناوى كتیب: زارو شیوهزار

ناوى نوسەر: پ.ی.د. بەکر عومەر عەلى & م. شىركۆ ھەمەئەمین قادر

ژمارەى سپاردن: ۱۰۴۸ سالى ۲۰۰۶ پیدراوه

ژمارەى چاپ: چاپى دووهم - ۲۰۰۷

کارى کۆمپيوتهر: عوسمان کەریم

چاپ: چاپخانهى چوارچرا - سلیمانى

تیراژ: (۳۰۰) دانە



## ناومرپۆك

۱. پيشهكى ..... (۵)
۲. پيناسهى زارهگان ..... (۷)
۳. زارى ستاندارد ..... (۱۵)
۴. زمانى كوردى و دابهشبونى ..... (۱۸)
۵. ليكۆلئينهوه لهزمان ..... (۲۴)
۶. زمان و كۆمهل ..... (۲۰)
۷. بۆچونى ههندى زمانهوانان ..... (۳۳)
۸. توخمهگانى ناخاوتن ..... (۳۵)
۹. تواناى ناخاوتن ..... (۳۸)
۱۰. پيوهرهگانى ناخاوتن ..... (۴۰)
۱۱. ئهرکهگانى زمان ..... (۴۳)
۱۲. تيورى كرده قسهبيهگان ..... (۴۷)
۱۳. شيوازى ناخاوتن لهبۆنهگان ..... (۵۱)
۱۴. بنهماگانى دهسهلات و هاوكارى ..... (۵۷)
۱۵. زمانى راگهيانندن ..... (۵۹)
۱۶. زمان و رهگهز ..... (۶۳)
۱۷. جياوازى نيوان زارى ستاندارد و جوگرافيايى ..... (۶۵)
۱۸. جياوازى نيوان زارى جوگرافيايى و زارى كۆمهلايهتى ..... (۶۶)
۱۹. سهرچاودگان ..... (۶۷)



پېشەكى:-

\*

بوۋارى ((كۆزمانەوانى)) و زارو شىۋەزارەكانى كوردى،  
 بەتايبەتى زارە كۆمەلایەتییەكان، تانیستا لیکۆلینەودى تايبەت و  
 سەربەخویان وەك پېویست بۆنەكراو، بەبەراورد لەگەل بوۋارە  
 زېزمانییەكاندا، لەتەك ئەمەشداو لەنەنجامى وتنەودى ئەم بابەتە  
 لەقۇناغى بەكالۆریۆس و ماستەر، لەلایەن "پ.ی.د.بەكر عومەر  
 عەلى" و "مامۆستا شىركۆ حەمەنەمین قادر" لەقۇناغى بەكالۆریۆس،  
 نەمانەو بەمەبەستى هینانە بەرھەمى لیکۆلینەودیەكى سەربەخوى  
 تايبەت بەزارو شىۋەزار، بىرۆكەى ئەم كتیبە لەدايكبوو، وەك نەرىتیكى  
 باویش دەوتریت، هیچ كارىك بى كەموكورتى نابیت، بەو نومیئەدى  
 بەم كارەمان، كەلینىكى بچووكى بوۋارى زمانەوانى كوردیمان پىر  
 كىرەبیتەو، وەك هەنگاویكىش بۆ كارى باشتى ئاینده سەیر بكریت و  
 خویندكارانى نازیزیش كەلكى لیوهرىگرن.

سلیمانی

۲۰۰۶/۱۱/۱

(٦)

زارو شينومزار

## زانستى زارەكان :-

زانستى زارەكان يان (ديالۆكتۆلۆجى)، ئەو زانستەيە كەبايەخ بەو دياردەو ھۆكارانە دەدات كە دەبنە ھۆى سەرھەلدىن و پەيدا بونى دىيالىكت (زار - لەجە). يان ئەو ھۆكارانەى وادەكەن زمانىك بۇ چەند زارىك دابەش بىت، كە ھەريەكىك لەو زارانە بەگۆرانى شوپن و ناوچەو قسەپىكەرانى دەگۆرپن.

زاراۋەى دىيالىكت ياخود (زار). ئەم زاراۋەيە بەرچەلەك زاراۋەيەكى يۆنانىيەو لەسەدەى شازدەھەم لەسەردەمى راپەرىن (رېنسانس)، بۇ گفتوگۆكردن لەبارەى سامانى ئەدمبى ناوچەيەو، بەكارھات.

رېنسانس:- برىتتايە لەزىندو كوردنەو ەى مروقى ئازاد بۇ گەرانەو ە بۇ شارستانى مەزنى يۆنان (گرىك) ورۆمان.

پرسىيار: بۇچى زاراۋەى دىيالىكت (زار) لەسەردەمى راپەرىندا بەكارھات؟

وہلام: بە لەبەرچاۋگرتنى ئەو گریمانەيەى كە لەسەردەمى (رېنسانس) وشىيارى ناوچەيى گەشەى كردو ە، ئەوا دەبىنين ھەولدىن بۇ جياۋازى كردن لەنيوان (زمانوزار) دا بە بلاۋى ئىشى لەسەردەگرىتو دىتە ناو لىكۆلىنەو دكانەو ە چونكە بۇ خودى يۆنانىەكانىش زاراۋەى زار گرنكىو



بايەخى زۆرى ھەيە، لەویدا بەو شىۋازە ناوچەييانەو دەلئىن  
كەخاۋەنى سامانىكى ئەدەبىن.

### چۈنئىتى پەيدا بونى دىيالىكت يان زار

بىگومان كۆمەلئىك ھۆكار (فاكتەر) بۇ پەيدا بونى زار لەزماندا ھەيە:-

۱- ھۆكارى (فاكتەرى) كۆمەلئىك // پەيوەندى بە عاداتو  
تەقالىدو نەرىتى ناو كۆمەلگاۋ دابەشبونى چىنەكانى  
كۆمەلگاۋە ھەيە.

۲- ھۆكارى سياسى // ئەمە دوولايەن دەگرئىتەو:-

۱- ئەومىيە كە مىللەتئىك خاۋەنى حكومەتئىكى ناۋەندى (مركزى)  
نەبئىت.

ب- كە حكومەتى ناۋەندى ھەيە. بەلام لەبەرفراۋانى سنورى  
حوكمەرانىيەكەى ناتوانئىت دەسەلئىتى بەسەر ھەمو ناوچەكاندا  
بكىشئىت، بۆيە دەسەلئىتى ناۋەندى لاواز دەبئىت و وادەكات كە  
ھەر شوئىنەو يان ھەر ناوچەيەك شىۋە قسەيەكى تايبەتى  
ھەبئىت.

۳- ھۆكارى جوگرافىيە سىروشتى و ھەلكەوتوى ناوچەكە.

۴- رادەى رۆشنىرى و لايەنى دواكەوتوى كۆمەلئەو.

- ۵- لايەنى فۇنۇلۇجى واتە (دەنگىزى)، بۇ نەمۇنە (نوسى دەپىت بە نقىسى)
- ۶- لايەنى ئابورى، چوونىەك دابەشەنبونى ئابورى لەشويىنە جياوازەكاندا ئەمەش ھۆيەكە بۇ پەيدابونى زار.
- ۷- ھۆكارى بايۇلۇجى و فىزىكى:- ئەمە رەنگە تارادەپەكى زۇر پەيوەندى بەدروستبونى مرقۇقەوۋە ھەپىت.

### تىۋرەكانى دابەشەنبونى زمان بۇ چەند زارىك

لەم بوارەدا دەتوانىن دوو تىۋرى (مۇدىل) دەست نىشان بىكەين، كە ھەردوكان باسى چۆنىتى دابەشەنبونى زمان بۇ زار دەكات، بىگومان ئەم دوو تىۋرە بۇ پەيوەندى لەنىۋان زمانەكان كەلكيان لى وەردەگىرپت :-

۱- مۇدىلى درەختى خىزانى :

لەسەدەى نۆزدەدا سەرى ھەلدا ئەم مۇدىلە زياتر

لەبوارى لىكۆلىنەۋەى مىژۋىى لەزماندا دەرگەوت ...

پرسىار// بۇچى لەم كاتەدا لەسەدەى نۆزدە لىكۆلىنەۋەى مىژۋىى

لەزماندا دەرگەوت؟

ۋەلام// لەبەرئەۋەى لىكۆلىنەۋەى مىژۋىى زمان لەسەدەى ھەژدەۋە

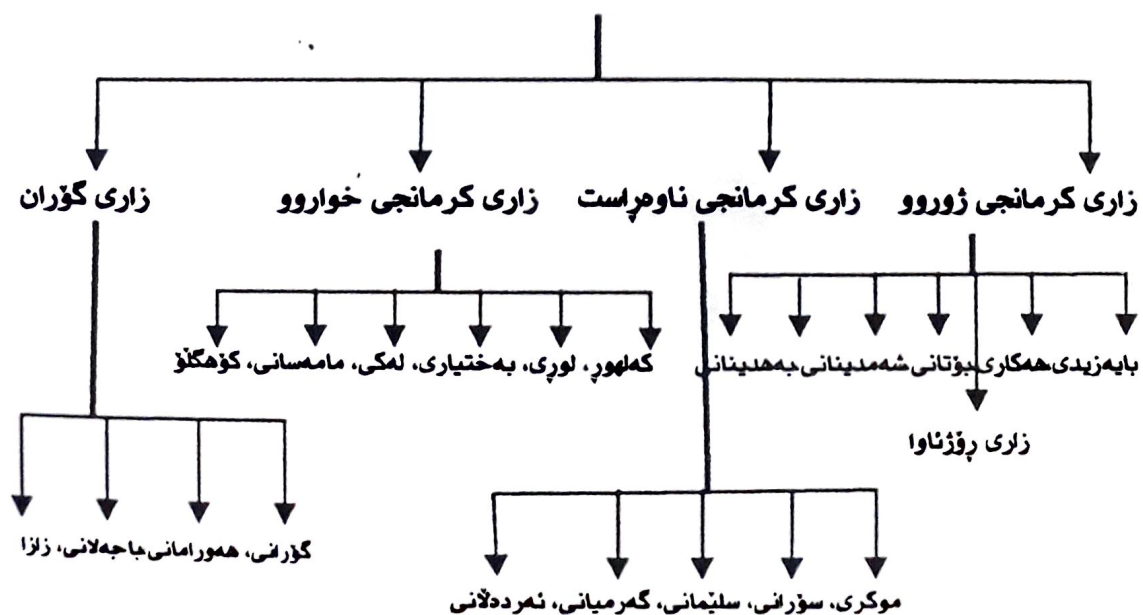
دەستى پىكرد، بىگومان ئەم تىۋرە ۋەك بەرئەنجامىك لە لىكۆلىنەۋەى

مىژويى زماندا دەستى پيكرى، لەراستىدا لىكۆلېنەۋە مىژويى بەپلەى يەكەم بەدۋاى زمانى بنچىنەى دەگەرا، لەگەل ئەۋەشدا چۆنىتى جىابونەۋەى زمانەكانى ئىستاش.

ۋاتە بۇ يەكەم جار ئەم تىۋرە لە لىكۆلېنەۋە مىژويىيەكانى زماندا پەيوەندى نيوان زمانەكانو ھۆكارى لىكجىابونەۋەىيانى خستەروو، پاشان ۋەك مۆدىلېك لەدابەشبونى زمان بۇ چەند زارىك كەلكى لى ۋەرگىرا.

بۇ نەمونه // زمانى كوردى ۋەردەگرين

### زمانى كوردى





## زمانى كوردى لىم بەشانە پىكها تووہ :-

(۱) كرمانجى ژوروو

(۲) كرمانجى خواروو

(۳) كرمانجى ناومراست

(۴) گوران

گرنگى و بايەخى ئەم تيۆرە لەو مەدايە، پەيوەندى ميژويى نيوان زمانەكان، و گەشەكردنى ميژويى نيوان زارەكانى زمانىكىش دەخاتەروو.

### (۲) مۆدىلى شەپۆلەكان (شەپۆلى ئاوى) :

لەسەدەى نۆزدەدا سەرى هەلدا، لەئەنجامى سەرھەلدانى تيۆرى درەختەو، زمانەوانان تيۆرىكى تريان دانا كەمۆدىلى شەپۆلەكانە لەلايەكى تريشەو دەتوانين بلىين تيۆرى شەپۆلى ئاوى بەرئەنجامى ليكۆلئىنەو بەراوردىيە لەزماندا.

لەشيوەيەكى گشتيدا، تيۆرى شەپۆلى ئاوى؛ برىتتية لەو حالەتەى، كەبەردىك فرى دەدەيتە ناو ئاويكەو ئەو شوپنەى بەردەكە بەرى دەكەويت، بەدەورويشتى خويدا كۆمەليك شەپۆل بلاودەكاتەو ليرەو لە ئەنجامى كاريگەرى بەردەكەدا شەپۆلەكان دەردەكەون.

تېبىنى: ئەم تىۋرە زياتر پەيوەستە بەگۋرانكارى ناۋەكى زىمانىك  
 لەچۈرچىۋەى زىمانىكدا گۋرانكارىيەكان چۈن رۈودەدەن، ھەرۈوھا  
 زىمانەكە چۈن بۇ چەند زارىك دابەش دەكرىت ۋەھەرىيەكىك لەم  
 زارانە چۈن كارىگەرى لەسەر ئەۋى تىران دادەنن.

ئەۋ گىرھتانەى رۈبەرۈى ئەم تىۋرە بونەۋە ئەۋەىيە، مەرچ  
 نىيە ئەم تىۋرە ۋىنەىيەكى تەۋاۋى دابەشبونى زارەكانمان بداتى،  
 ھەربۈىيە ئەم گىرمانەش لەبەرەمبەرىان دانراۋە ئەۋىش ئەۋەىيە كە  
 دەلىت ئەگەر چەند جۋرىك لەرۈۋەك لەناۋچەىيەكى دىارىكرارۋدا  
 برۈىننن ناساى لەزۋربەى كاتدا لەدەرەۋەى ئەۋ ناۋچە دىارىكرارۋەش  
 ھەمان جۋر رۈۋەك لەۋ رۈۋەكانە سەردەردىننن ئەگەر ئەم ۋىنەىيە  
 بگۈزىنەۋە ناۋ زىمان ئەۋ ناۋچەىيە كەرۈۋەكەكانمان تىا چاندۈۋە ۋەك  
 سنورى زارىك ۋەرى بگرىن ئەۋا دەبىننن ھەم زارەكە بۇ چەند شىۋە  
 زارىك دابەش دەبىت ھەندىك كاتىش لەدەرەۋەى سنورەكەى خۋى  
 قسەى پىدەكرىت.

## په یوهندی نیوان زارو زمان یان (دیالیکتو زمان)

زمان:- بریتیه له ئامیریک یان وهسیلهیهک بو لهیهکتر  
 گه‌یشتن و گۆرینه‌وه‌ی بیروړاو دروستکردنی په‌یوه‌ندییه  
 کۆمه‌لایه‌تییه‌کان له‌نیوان نه‌ندامانی کۆمه‌لانی نه‌ته‌وه‌یهک به‌گشتی.  
 به‌پیی شوینی جوگرافی زمان، شیوه‌ی جیاجیا وهرده‌گریټ به  
 واتایه‌کی تر لقی لی جیاده‌بیته‌وه‌ نه‌و لقه جیاجیانه پینان دهوتریت  
 زار یان دیالیکت واته زمان ئامیره گشتیه‌که‌یه هه‌موو نه‌ندامانی  
 نه‌ته‌وه‌ ده‌گریته‌وه‌ له ههر ناوچه‌و ولاتیکداین بو نمونه ده‌لین  
 کورده‌گانی سوریا یان کورده‌گانی به‌ریتانیا ... هتد

به‌لام زار یان دیالیکت :- بواره‌که‌ی ته‌سکتره واته پانتاییه‌کی  
 سنورداری نه‌ندامانی نه‌و نه‌ته‌وه‌یه ده‌گریته‌وه‌ به‌ زمانه گشتیه‌که  
 قسه ده‌که‌ن بو نمونه که ده‌لین زاری کرمانجی ناوه‌پراست یان خواروو  
 ته‌نها نه‌و کوردانه ده‌گریته‌وه‌ که دانیشتوی ناوچه‌گانی سوران -  
 سلیمانی - هه‌ولیر - پشدر به‌واتایه‌کی تر تا زمان نه‌بی دیالیکت یان  
 زار دروست نابی، زمانیش به‌بی زار نییه، له‌به‌رئه‌وه‌ ده‌توانری بووتری  
 که په‌یوه‌ندی نیوان زارو زمان یان دیالیکتو زمان په‌یوه‌ندی  
 ته‌واکارییه واته په‌یوه‌ندی به‌شه به‌گشته‌وه.



## جیاوازی نیوان زارو زمان

۱) زمان گشتیه سنوریکی جوگرافیای فراوان ده‌گریته‌وه، به‌لام زار تایبه‌تییه و سنوریکی جوگرافیای دیاریکراو ده‌گریته‌وه.

۲) زمان به‌پیی ره‌گه‌زی ئەندامانی کۆمه‌ل ناگۆرپیت، به‌لام زار هم به‌پیی ره‌گه‌ز هم به‌پیی جوگرافیا هم به‌پیی دابه‌شبونی چینه کۆمه‌لایه‌تیه‌کان ده‌گۆرپیت.

۳) زمان کۆی هه‌مو ئەو جیاوازیانه ده‌گریته‌وه که له‌نیوان زاره‌کانی ئەو زمانه‌دا هه‌ن، به‌لام له‌راستیدا زار له‌سه‌ر بنه‌مای ئەو جیاوازیانه دروست ده‌بییت.

۴) به‌شیوه‌یه‌کی گشتی زمان دابه‌ش ده‌کرپیت بۆ جووره‌کانی:-

۱. زمانی نوسین.

۲. زمانی ناخاوتن.

۳. زمانی شیعی.

که‌له‌راستیدا ئەم جووره دابه‌شکردنه له‌زاردا به‌دی ناکرپیت.

## زاری ستاندارد یان زمانی یه کگرتوو

به پئی زانستی زارهکان دمتوانین چوار جور زار جیابکهینهوه:-

۱. به پئی ږمگهز .
۲. به پئی جوگرافیا .
۳. به پئی زاری چینه کومه لایه تیهکان .
۴. زاری ستاندارد .

زاری ستاندارد:- بریتیه لهو زمانه ی که له دامو دهزگاکانی حکومتدا کاری پی دهکریت، و نوسین و چاپه مهنی بهم زمانه ده بیټ له زوربه ی کاتهکاندا به گشتی له قوناغهکانی خویندندا وانه ی پی دموتریته وه، بویه تا رادمیه کی زور به زمانی حکومت یان دهولت دادنریټ.

ږیگاکانی دروستبونی زاری ستاندارد نه مانه ن:-

ږیگای جوراوجور هه یه له ولاتیکه وه بو ولاتیکی تر دهگوریت مه رج نیه له هه مو ولاتاندا به یه ک شیوه بیټ:-

- (۱) به بریاریکی سیاسی له زوربه ی حالتهکاندا حکومتی نه و ولاته، به بریاریکی خوی زاریکی زمانه که دهکا به زمانیکی ستاندارد نه وه ی زور گرنگه نه و زمانه ی پایته خته ده ی سه پینیت به سهر ولاتدا.

۲) بوونى كىتئىبىكى ئاينى بە زارىكى ئەو زمانە ئەمە لاي  
عەرەبەكان زۆر ديارە.

۳) بونى سامانىكى زۆرى ئەدەبى بەيەكىك لەزارەكانى زمانەكە .

۴) لەرپىگەى بازارگانى و پىشەسازىيەو.

تئىبىنى:- بەلام ئەگەر هىچ رپىگاپەك لەم رپىگاپانە فەراھەم نەبوو  
ئەشىت لەرپى هەولدانىكى ئەكادىمى زانستى رپىكخراو بەشدارى  
پسپۆرانى زمان لەرپىگەى كۆرۈ كۆنفرانس ... ەتد، هەول بەدرىت  
لەنيوان هەموو زارەكانى زمانەكەدا زارەكە دروست بىت.

پرسىيار: ئايا زمانى كوردى خاۋەنى زمانى ستانداردە؟ ئەگەر ەيە  
چۆن؟ وئەگەر نىيە چۆن؟

وہلام : كورد خاۋەنى زمانى ستانداردە لەبەر ئەم ھۆكارانە ئەگەر  
خۆى كىشە بۆ خۆى دروست نەكات وەك ئەوہى لەكرمانجى ناوہراست:-  
۱- لەسەرەتاي سەدەى بىستەمەوہ تاكو ئىستا كە سى دەسەلاتى

حكومەت لەسى شوينى جياوازى زارى خواروو سەرى ەلدا وەكو :  
(أ) مەلىك مەحمود.

(ب) كۆمارى كوردستان كە بەھەلە پى دەوترىت مەھاباد ۱۹۴۶ .

(ج) حكومەتى ەرىمى كوردستان.



۲) دروستبونی زۆر پارتو رېکخراوی سیاسی، بلاوبونه و دی بیری نهته و می کوردی، به شیوهیه که ئەم پارتانه هه موویان بلاو کراوه و چهنده ها هوکاری راگه یان دنیان هه بووه.

۳) بوونی بزوتنه و هیهکی رۆشنبیری فراوان له و ناوچه یه دا.

۴) مه سه له ی رۆژنامه و چاپ و چاپه مه نی و که له که بونی سامانیکی زۆری و هرگێران.

۵) بوونی قوتابخانه ی شیعی بابان و هه موو ئەو کاریگه ریا نه ی که له دوا ی خۆی به جی هیشت.

۶) کردنه و دی زانکۆی سلیمانی و به شی کوردی و پیگه یان دنی ده یان کادرو پسپۆر له زمان و ئەده بی کوردیدا، که به گشتی و زیاتر بایه خ به کرمانجی ناوهراست دراوه.

۷) به یانی ۱۱ی ئازاری ۱۹۷۰ و دانانی زمانی کوردی ((کرمانجی ناوهراست)) له کوردستاندا، به زمانی خویندن و بواری راگه یان دنی.

به لām له راستیدا زاری ستاندارد پیویسته متمانه ی زۆربه ی خه لکی ولات و سیاسییه گانیش و هر بگریت، بۆیه ئاسایی زاری ستاندارد وه ک زاری ده سه لات سه یر ده کریت.

## زمانی کوردی و دابه شیبونی زاره کانی

رای جوراوجور ههیه لهسه ر دابه شیبونی زمانی کوردی و زاره کانی، نهو راو بوچونانه ههندیکی خه لکانی بیانی و ههندیکی تریان زمانه وانی کورد دهریان برپوه، بیگومان خه لکانی بیانی له کونه وه بو کاری جوراوجور هاتوننه ته کوردستانه وه، نه شیت بهمه بهستی رامیاری یان سیخوری ههندیکیان رای نازانستیان لهسه ر زمانی کوردی و زاره کانی ده بریبیت، له وانه بو نمونه زمانی کوردی به لقیک له زمانی فارسی دانراوه که له راستیدا نه م بوچونه نازانستییه و زمانی کوردی له گه ل زمانی فارسیدا هه ردوکیان له کومه له ی زمانه ئیرانیه کانن، به وردبونه وه له میژوی زمانی کوردی بومان دهرده که ویت زمانی کوردی قوناغه میژوییه کانی خوی برپوه تا گه یشتوو به م دوخه ی نیستای، بیگومان بوچونیکی له و بابه ته که زمانی کوردی به لقیکی زمانی فارسی دابنیت ده گه رپته وه بو نه م هو یانه :-

(۱) نهو که سانه که هاتوننه ته نه م ناوچه یه له زمانی کوردی و زاردکانی شاره زانه بوون.

(۲) نه شیت په یوهندی به و که سانه وه هه بووبیت که له گه لیاندا کاریان کردوو ه.

- (۳) ده‌گونجیت ئه‌و رۆژه‌لاتناسانه به‌مه‌به‌ستی تایبه‌تی به‌دلی  
نه‌ته‌وه‌ی سه‌رده‌ست به‌تایبه‌تی فارسی قسه‌یان کردبیت.
- (۴) له‌و سه‌رده‌مانه‌دا نه‌بوونی زمان و زاری ستاندارد.
- (۵) په‌یوه‌ندی به‌هه‌ژاری سامانی چاپ‌کراوی ئه‌و کاته‌ی زمانی  
کوردی.

### داب‌ه‌شبوونی زاره‌کانی زمانی کوردی

به‌پیی دوو به‌ش دابه‌شیان ده‌که‌ین:-

- ۱- به‌پیی جیاوازی نیوان زاره‌کان نمونه:(و) ده‌بیت به (ف) ﴿ده‌چیته  
ناو دره‌ختی خیزانییه‌وه﴾
- ۲- به‌پیی فاکتەری جوگرافیا: ئه‌و جوگرافیا سروشتییه‌ی به‌شه‌کانی  
کوردستان له‌یه‌ک جیا‌ده‌کاته‌وه. ﴿شه‌پۆلی ناوییه﴾

## ھۆكارەكانى پەيدا بونى دىيالىكتەكانى زمانى كوردى

لەرۋانگەى كۆزمانەۋانىيەۋە، زمان دىاردەيەكى كۆمەلەيەتتە، ھەربۇيە لەكۆمەلەيەكەۋە بۇ كۆمەلەيەكى تر يان نەتەۋەيەكەۋە بۇ نەتەۋەيەكى تر دەگۆرپت، ھەرۋەك چۆن زمانەكانى جىهان لەژمارەى زارەكانىدا ۋەكىەك نىن، لەبەر ئەۋەى ھەر زمانەۋ بارودۇخىكى تايبەتى ھەيە، بەھەمان شىۋە لەھۆكارەكانى پەيدا بون و دابەشبوونى دىيالىكتەكانىشياندا ۋەكىەك نىن، لەبابەت ھۆكارەكانى پەيدا بونى دىيالىكتەكانى زمانى كوردى دەتۋانرپت ئەم خالانە دەستنىشان بكرپت:-

- (۱) ھۆكارى جوگرافيا.
  - (۲) داگىر كردن و دابەش كردنى كوردستان.
  - (۳) نەبوونى دەۋلەتتىكى يەكگرتۋوى ناسىۋنالى كوردى (قەومى).
  - (۴) بارى دواكەۋتۋوى كۆمەلەيەتى و كلتورى و ئابورى.
- ئەگونجپت ھۆكارى سىيەم نەبوونى دەۋلەت ۋەك ھۆكارپك لەدروستبونى زمانى ستاندارد سەير بكرپت.



پرسیار: زۆرى ژماره‌ى ديالېكت بۇ ئەو نەتەوانەى خاوندنى قەوارە  
يەكى سىياسى يەگگرتوونىن كىشە دروست دەكات؟ بۇچى؟  
وہلام:

(۱) دەبىتە قولكردنەوہى ژيانى ناوچەچىتى و دوركەوتنەوہ  
لەيەكترى.

(۲) ئەگەر بىت و ئاستى رۇشنىرى تاكەكانى نەتەوہ بەرز نەبىت،  
لەئەنجامدا رېگر دەبىت لەگەشەى وشىارى نەتەومىي.

(۳) رېگر دەبىت لەبەردەم دروستبونى زمانى ستاندارد، واتە زۆرى  
ژماره‌ى ديالېكت ئەگەر بىرپارىكى سىياسى لەپشتەوہ نەبىت  
يارمەتيدەر نابىت لەدروستبونى زمانى ستاندارد، ھەرودەك  
پىچەوانەى ئەوہ راستە..

جۆرەكانى زار لەزماندا:-

- ۱- ستاندارد (نوسىن) بەزمانى "بالا"ش ناودەبىرېت.
- ۲- زارى جوگرافىيى .
- ۳- زارى كۆمەلايەتى .
- ۴- زار بەپىي رەگەز .

زارە كۆمەلەيەتەيەكان وەك دەردەكەوئیت زارەكانی زمان تەنیا بەپیی  
دابه‌شبوونی جوگرافیایی دابه‌ش ناکریت لەبەر دوو ھۆ:

(۱) مروؤف گۆران لەشوینی نیشتەجیبونیان دەکات، بەھوی ھەر  
ھۆکاریکەوہ بیت، لەگەڵ خۆیدا خاسیەت، و تاییبەتمەندیەکانی  
خوی دەگوئیریتەوہ ئەمەش وادەکات تیکەلای لہناو زارەکاندا  
دروست دەبیت بەئاسانی لەیەك جیانەبنەوہ.

(۲) ھەر تەنیا دابه‌شبوونی جوگرافیایی دانیشتووان رۆل نابینیت  
لەدابه‌شکردنی زارەکانی زماندا، بەلکو باری کۆمەلەيەتی و  
تەمەن و رەگەزیش، دەور دەبینیت ھەربۆیە لقیکی زانستی  
بەناوی زانستی زمانی کۆمەلەيەتی سەری ھەلداوہ لە  
(۳۰) یەکانی سەدەي بیستەمدا.

مەبەست لەزارە کۆمەلەيەتەيەكان، ھەموو ئەو جیاوازیە  
زمانەوانیانە دەگریتەوہ کەلەنیوان تاکەکانی کۆمەلدا ھەستی پی  
دەگری، کەپشت بەجیاوازی چینەکانی کۆمەل و بۆنەو تەمەن و رەگەز  
دەبەستیت لەبری جیاوازیە ناوچەییەکانی دابه‌شبوونی دانیشتوان. لەم  
روانگەییەوہ دەتوانریت ناسنامەي قسەکەر دیاری بکریت. واتە  
دەتوانریت ئەوہ دیاری بکریت قسەکەر سەر بە چ چینیکی  
کۆمەلەيەتی، ئاستی تەمەنی چەندە، بۆ نمونە لەولاتی بەریتانیا  
ھەموو ئەو خەلکانەي کەسەر بەچینەکانی کۆمەلگان و لەخویندنگای  
تاییبەتی دەخوینن، کەھەم لەرووی تیچوونی خویندن زۆری ھەییە لەو

شوینه دا به ئینگلیزیه کی ته و او ستاندارد، که خالیه له هه موو شیوه  
فسه کردنی ناوچه یی.

له هه ندی حاله تدا جیاوازی له نیوان نه و مرۆفانه دا ده کریت،  
که زمانیان دهیگریت وه نه و مرۆفانه ش که به م شیوه نین، که واته بو  
تیگه یشتن و لیکۆلینه وه و لیکدانه وهی نه و جیاوازیانه ی له جیاوازی  
کۆمه لایه تی له روی نه ندامانی ناخوتن ده بیته بگه ریینه وه بو زاره  
کۆمه لایه تیه کان له م چوارچیوهیه دا لیکۆلینه وهی له سه ربکه یین بگه یینه  
نه نجام به پیچه وانیهی نه و حاله تانه ی تره وه که له نه نجامی جیاوازی  
دابه شبوونی جوگرافیا دینه ناویه وه..

## لیکۆلینهوه له زمان

لای ههموان ئاشکرایه که تیروانین بوژیان جیاوازه و له پروانگهی جیا جیاوه سهیری ژیان و گهردوون و بوون و راستیهکان و دیاردهکانی تر دهگریت، بهوپییه لهپیی ریپازو قوتابخانهی جوړاوجۆرهوه لیان دهکۆلریتهوه، زمانیش بهههمان شیوه، هه لهسهرمهتاوه تا ئهمرۆ بویتگهیشتن لئی شیوازی جیا جیا گیراوهتهبه:

۱. دیرینهکان (تهقلیدییهکان):

سهرهتای لیکۆلینهوهکان له زمان دهگهڕیتهوه بو یۆنانییهکان و بهتایبهتیش (نیفلاتون)، ئهمان چون ههولیان دها لهژیان و گهردوون و هاتنه کایهیان بگهن، بهههمان جوړ لهزمانیشیان ئهپروانی، وردتر بلین، خهمی ئهمان، خهمیکی فهلسهفی بوو، ئهیانپرسی؟ ژیان و گهردوون چون و کهی پهیدا بوون، بو زمانیش ههمان نهو پرسیارانهیان نهو روژاند، زمان کهی پهیدا بووه؟ زمان چون دروست بووه و یهکه م زمان و دایکی زمانهکان، چ زمانیک بووه.

۲. سوئیسرو بونیادگه رهکان:

له راستیدا زانستی زمان لهسهر دهستی ئه م زمانهوانانه دهست پیدهکات و سهرهتای سهرههئدانی قوتابخانهیهکی نویش بهناونیشانی بونیادگهری هه له مهوه دهست پیدهکات، له ریپازهدا



گرنگی به لایه‌نی دیاکرونی میژوی نادری و جهخت دهخریته سهر لایه‌نی سینکرونی زمان و لییره‌دا ههر زمانه خاوه‌ن تایبته‌ندیته خویه‌تی و به‌جیا له‌زمانه‌کانی تر دیراسه‌ی ئەکریت، ئاسته‌کانی زمان، فونولوژی و مورفولوژی و سینتاکس له‌یه‌گتری ده‌ترازین و به‌جیا لییان ئەکۆلریته‌وه‌و واتاسازی له‌زمان ئەکریته‌ ده‌روه‌و له‌م ریپازده‌دا زمان له‌کۆمه‌ل و ده‌وروبه‌ر دائه‌بریت.

### ۳. ریپازی به‌ره‌مه‌ینان و گواستنه‌وه:

زۆربه‌ی لی‌کۆلینه‌وه‌کانی ئەم‌رۆ بۆ تیگه‌یشتن له‌زمان، په‌نا ده‌به‌نه‌ به‌ر ئەم ریپازده‌، (چۆم‌سکی)، دامه‌زرینه‌ری ئەم قوتابخانه‌یه‌یه‌ خۆیشی وه‌ک بونیادگه‌ریک ده‌ستی به‌وردبوونه‌وه له‌زمان کردو دواتریش له‌ئەنجامدا هه‌ندی کهم‌وگورتی له‌ریپازی بونیادگه‌ره‌کاندا، ئەم داهینانه‌ی کردو به‌پێچه‌وانه‌ی ئەوانه‌وه‌، لای ئەم "شریته‌ ده‌نگیه‌کان بۆ لی‌کۆلینه‌وه له‌زمان ده‌ست ناده‌ن و به‌لکو ده‌بی له‌ (بنیاتی قول‌ه‌وه) که‌سه‌رچاوه‌که‌ی می‌شکه‌، له‌زمان بکۆلینه‌وه‌و لای ئەم زمانه‌کان لایه‌نی هاوبه‌شیان زۆره‌و لی‌ره‌وه‌ دوو ری‌زمان دیته‌کایه‌وه‌: که‌بریتین له‌ری‌زمانی گشتی و (UG) و ری‌زمانی تایبه‌تی".

پرسیار: ئایا زانسته‌کان په‌یوه‌ندیان به‌یه‌که‌وه‌ هه‌یه‌:

وه‌لامدانه‌وه‌ی ئەم پرسیاره‌ ئاسانه‌و ئاشکرایه‌ که‌هه‌موو

دیارده‌کانی ژبان په‌یوه‌ندیان به‌یه‌که‌وه‌ هه‌یه‌و ههر به‌و شیوه‌یه‌ش

لقه زانستییه کان، بهواتایه کی تر لقه زانستییه کان؛ وهك چهند بازنه یهك چوون بهناو یه كداو كه م و زۆر په یوهندیان به یه كه وه هه یه، ههر له نه نجامی ئەم په یوهندیان هوش چهندان لقی زانستی تری نوئ هاتۆته كایه وهو، دیته كایه وهو.

### (۱) زمان و میژوو:

زاناکان لهو بروایه دان كه ناکرئ شاره زای میژووی میلله تیک بین نه گهر زمانه كه ی پشتگوئ بجهین، ناشکرایه كه روداو میژووییه کان رهنگدانه وهیان له زماندا هه یه، زمان تو ماریان دهكاتو لهناو وشه و دهر پینه كاندا هه شاریان ده دات، بو نمونه:

وشه كان (پاپه رین، كۆره و .... هتد) بو خو یان میژووییه کیان تیا پاریزراوه.

### (۲) زمان و ئایین:

ئەم په یوهندییه ش زۆر روون و ناشکرایه، بزوتنه ئایینییه کان وشه و زاراودی نوئ ده خه نه ناو زمانه وهو به کاره یئانیان نهك ههر له بۆنه ئایینییه كاندا، به لكو له ناخاوتنه ئاساییه کانیشدا رۆژانه به کارده یئیرین و له زمانی كوردیدا ئەم په یوهندییه زۆر فراوانه.

## (۲) زمان و زانستی دەر ووناسی:

ئىستا يەككە لەلقە زانستىيەكان برىتتىيە لە (زانستى زمانى دەر وونى) و ھەمووشمان ئەزانىن كە لەبوارى پزىشكىداو بۆ چارەسەر كەردنى نەخۆشىيە دەر وونىيەكان سودىكى زۆر لەزمان وەردەگىرى، پزىشكە پىسپۆرەكانى ئەم بوارە لەگەل چارەسەرە كىمىيەكاندا لەكلىنىكەكانىدا پىشت بەزمان و ئاخوتن دەبەستن بۆ گەيشتن بەھۆكارى نەخۆشىيە دەر وونىيەكان.

## (۴) زمان و سىياسەت:

بزوتنە جىاجىياكان كارىگەرى تايبەتتىيان لەسەر زمان ئەبى و لەم رىنگەيەشەوہ چەندان زاراوہ و دەر بىرپىن دەچنە ناو فەرھەنگى زمانەوہ، ھەر بۆ نمونە لەسەردەمى پاشايەتيدا ئەوترا (كۆشكى پاشايەتى) و دواتر بووہ (كۆشكى كۆمارى) ئەمە جگە لەوشەكان (سەرپەل و سەرتىپ و بارەگا و مەلئەندو ... ھتد) لەرپى سىياسەتەوہ بەكارھىنانىيان لەزماندا چالاک بووہ، ھەمووشمان ئەزانىن دىسانەوہ، سىياسەتمەداران چۆن زىرەكانە زمان و دەر بىرپىنەكان بۆ بانگەشەو تۆمەت گرتنە يەكترى بەكار دەھىنن.

## ۵. زمان و كۆمەل:

زانستەكان لە جىھاندا پەيوەندىيان بە يەكەو ھەيە، ھەرچەندە ھەر زانستەش بەتەنيا سەربەخۆيى خۆي ھەيە بەلام زۇرجار رېك دەكەويت، لەئەنجامى لىكدانى دوو زانستدا لقيكى زانستى نوئ سەرھەلئەدا ۋەك؛ چۆن لىكدانى كۆمەلناسى و زمانەوانى لقيكى زانستى نوئ سەرى ھەلداۋە، بەناوى زانستى زمانى كۆمەلایەتى يان كۆزمانەوانى. ھەرچەندە پەنابردنە بەر ھۆكارى كۆمەلایەتى لە زمانەوانى ھەر لەئارادابوو ھەندى لىكدانەۋەى ھەندى دياردەى زمان، بەلام لە (۳۰) يەكانى سەدەى رابردوو لەكارەكانى (مالينوفسكى و فيرس) دا ئەم ئاراستەيە لە زمانەوانى سەرى ھەلدا لەروانگەى زانستى زمانى كۆمەلایەتییەو ھەندى زمان:- برىتییە لەھەلئىزاردنى رەفتارىك لەنيوان سەدان رەفتاردا كەلەژىر دەسەلاتى مرؤفدان بەپيى بارى كۆمەلایەتى يان بۆنەى قسەكردن ھەليان دەبژىرئيت.

ھەر لەروانگەى ئەمانەو، زمان كۆمەلئىك شىۋازى جۇراۋجۆرە كە ھەريەكەيان بۇ بارىكى تايبەتى دەست دەدات. بەدواى ئەمانەشدا لەسالى (۵۰) ۋە (پايك) لەئەمريكا كارى لەم زانستەدا كرددوو، وشەو رېزمانى بەستۆتەو بەبارى كۆمەلایەتى قسەكەرو گوئگرەو ھەندى گرنگيدان بەكۆمەل و پەيوەندى كۆمەلایەتى لەچوارچىۋەى



زمانه وانیدا کاریکی ئاساییه له بهر ئه وهی په یوه ندییه کی به تین له نیوان زمان و کۆمه لدا هه یه وهک له م خالانه دا ندرده که ویت:-

(۱) مرۆف به هوی زمانه وه ده توانیت له ناو کۆمه لدا بژی. به واتای ئه وهی زمان چالاکیه کی کۆمه لایه تییه، زیاتر بو جی خوشکردنه له بری په یوه ندی و هه والگه یانیدن پرسیار هه ست دهر برین به دریزایی ژیا نی رۆژانه به کاری ده هینین وهکو (چۆنی - باشی - کوی - ...)

(۲) زمان پیناسهی قسه که ره وهک؛ بۆمان دمرده که ویت له زماندا ده توانین بریار بدهین له رپگهی قسه که یه وه ئه و مرۆفه خه لکی کوییه، له چ باریکی دهر ونیدا ده ژی، و ناستی رۆشنبری چۆنه وه هه ندی جار ده ستوانین ئه وهش دیاری بکهین که قسه کهر سه ر به چ چینیکی کۆمه لایه تییه.

(۳) له په یوه ندییه کانی نیوان زمان و کۆمه ل، زمان مرۆفو دهوروبه ر ده گه یه نی به یه کتری، و له هه مان کاتیشدا ره نگدانه وهی ئه و باره کۆمه لایه تییه که قسه که رانی تیدا ده ژین، به لگه شمان بو ئه م باوه رو بۆچونه ده یان ده سه ته واژه و زاراهوی ناو کۆمه له که نه گه ر بیته و نه یان به ستینه وه به باری کۆمه لایه تی و کلتوری ئه و کۆمه له وه ناتوانین یان ئاسان نییه له واتا کانیان تی بگهین بۆ نمونه ﴿ده ره به گ - ره نجده ر - مسکین - نه ستیره که ی سیوهیل - پایزه برا - هه ناره شیرینه﴾

## زمان و کۆمەلّ لە چیدا لەیەك دەچن...؟

(۱) لەناو کۆمەلدا ژمارەیهك سیستمی گشتی ھەیه كە کۆمەلانی خەلك پەپرەوی ئەكەن و پابەندی ئەبن ئەیکەن بە دەستور بۆ رێكخستنی ژيان و پەيوەندییە کۆمەلایەتیهكان، زمانیش بەھەمان شیوہ سیستمی گشتیەو ئەم دەستورەش دەبیته بنەمایەك بۆ دەربەرینەكان وە ئەنجامدانی کردەى لەیەكگەیشتن و ئالوگۆرکردنی بیرورا. كە دەلێین سیستمی گشتی لەناو کۆمەلدا ھەیه مەبەستمان چییە؟ بەواتای چی؟ مەبەستمان لەو دابو نەریتانەیه كەوەك پەپرەویکیان لێھاتووہ لەنیوان ئەندامانی کۆمەلدا.

(۲) ئەو سیستمە گشتیەى کۆمەلانی خەلك پەپرەوی ئەكەن بەرھەمی کاریگەری و کۆی ئەندامانی کۆمەلە، واتە لەداهینانی تاکەكەس نییە. زمانیش بەھەمان شیوہ لەداهینانی تاکەكەس نییە و بەلكو بەرھەمی کاری ھەرەوہزی و کۆمەل و پەيوەندییە کۆمەلایەتیهكانە. وەك چۆن لەدايك دەبین کۆمەل و امان لێدەكات كەپەپرەوی کۆمەلێك دابو نەریت بکەین، بەھەمان شیوہ زمانیش پێویستە فێربین و وەریبگرین و پەپرەویشی بکەین،



دابو نەرىتو رەۋىتى مەرۋقەۋە دەبىت. ھەربۇيە زمانەۋانى  
كۆمەلایەتى لەم دوو بىنەمايە دەكۆلئىتەۋە كەلەسەردەتادا باسماڭ كىرد.

### بۇچونى ھەندى لەزمانەۋانان و بواری كۆزمانەۋانى :-

(۱) (فېرس) دەئىت:- ((ژيانى مەرۋق پېۋىستى بەدەۋرى جۆربەجۆرە،  
ھەرىەكىك لەم دەورانەش پېۋىستى بەشىۋازى جىاجىا ھەيە  
كەۋاتە ئىشى ئىمە ئەۋەيە كە لەو شىۋازە جىاجىايانە  
بىكۆلئىنەۋە)).

بەلام ھەندى تىۋرى زمانى ھەيە كەلەسەر روخسارى زمان  
كاردەكات، بەتايبەتى بونىادگەرەكان كە بەلایانەۋە زمان پىكدىت  
لەشرىتىكى دەنگى ۋەنەركى زمانەۋان ئەۋەيە كەلەو شىریتە  
دەنگىيە بىكۆلئىتەۋە، لەھەندىك تىۋرى تردا لەروخسارو ئەركىش  
دەكۆلئەۋە مەبەستمان لەروخسارو ئەركى دانە زمانىەكانە يان  
فۆرمە زمانىەكانە.

(۲) (ھایمز) دەئىت:- ((زمانەۋانى كۆمەلایەتى كە لەزمان دەكۆلئىتەۋە  
تەنھا ۋەكو شىۋە روخسار تەماشای ناكات بەلكو ۋەكو دىاردەيەكى  
كۆمەلایەتى سەپرى دەكاۋ لىي دەكۆلئىتەۋە))، چونكە ۋەكو  
لەسەردەۋە خستمانە روو تىۋرى تىرى زمانى ۋەكو بونىادگەرەكان  
ۋەكو لایەنگرانى چۆمسكى يان رېزمان نوسە دىرینەكان



لەپروخسارو ئەرك دەكۆلنەو، كەواتە دەتوانىن بلىين مادام زمان  
پدوشتىكى كۆمەلەيەتتە كەواتە ھەم زمان كاريگەرى لەسەر  
كۆمەل ھەيە وە كۆمەلەيش كاريگەرى لەسەر زمان ھەيە.

۳) (مالينوفسكى) دەلىت:- ((بەپشت گوى خستنى پيشينە و كلتور وە  
پەنگدانە وەيان لەزماندا ناكريت لەزمان بكوئينەو))،

ئەم قەسە دەبەستينەو بەقەسەيەكى زاناي روسى (باختين)  
كەدەلىت:- ((وشەكانى زمان باركراون بەكۆمەلەيك زانيارى شاراو))  
واتە وشەكانى زمان كۆمەلەيك زانياريان لەخوياندا ھەشارداو.

لەپراستيدا تىگەيشتن لەزمان بەبى گەرەنەو بۇ كەلتور ناتوانين تىي  
بگەين، بۆنمونه كەسىكى مەسىحى لەئەوروپا لەكەسىكى موسلمان  
بپرسىت كاتزمير چەندە لەو لەمدا بلىت نويز نەبووە يان بلى چىشت

تەنگاۋە لەپراستيدا كەردە تىگەيشتن پوونادات و ھىچ واتايەكى نابىت  
بۇ كەسە ئەوروپيەكە بەلام ھەمان ئەم پرسیارانە بۇ مەسىحىەكى  
دانىشتوى كوردستان وەلامىكى ئاساي دەبىت و كەردە تىگەيشتن

پوودەدات، چونكە مەسىحىەكە دانىشتوى كوردستان بوونە بەبەشيك  
لەئىمە و ھەمان كەلتور و داب و نەرىتەكانى ئىمەش بوون بەبەشيك

لەوان. لەو ھەش زياتر گەرەنەو بۇ پيشينە و كەلتور نەك ھەر  
لەناخاوتنى پوژانە و وشەكانى زماندا كاريگەرى ھەيە بەلكو

لەو ھەرگىرانىشدا دەورى كاريگەرى دەبىت.



## توخمه‌کانی ناخاوتن

فیرس ده‌لئیت:- ((له‌قسه‌کردندا به‌رام‌به‌ریکمان هه‌یه که‌ئه‌بی به‌شیوازیکی تایبه‌تی له‌گه‌لیدا بدوین، واته ده‌بیت بگونجین له‌گه‌لیدا))، بو ئه‌م مه‌به‌سته‌ش توخمه‌کانی ناخاوتن به‌م چه‌شنه دابه‌ش ده‌کات:-

(۱) توخمی مرۆیی "که‌سه‌کان" به‌پله‌ی یه‌که‌م مه‌به‌ستمان له‌قسه‌که‌رو گوێگره‌.

(۲) بابته (بابته‌تی سه‌ره‌کی گه‌توگوکه)

(۳) ئامانج (گه‌پشتن به‌قه‌ناعه‌ت)

ئه‌م سێ توخمه‌ له‌هه‌مو ناخاوتنی‌کدا هه‌یه:-

(۱) توخمی مرۆیی "که‌سه‌کان" // له‌هه‌موو قسه‌کردنی‌کدا

قسه‌که‌رو گوێگرمان هه‌یه بیگومان هه‌ندی جار له‌شیوه‌ی تاکه

هه‌ندی جاریش به‌شیوه‌ی کۆیه. هه‌ندی خاڵ هه‌یه له‌نیوان

قسه‌که‌رو گوێگردا ده‌ور ده‌بینیت (شوین ، کات ، پله‌ی

خوینده‌واری ، ئاستی رۆشنیری یان خویندن ... هتد) هه‌مو

ئه‌مانه‌ رۆڵ ده‌بینن له‌کاتی قسه‌کردن و گوێگرتندا.

(۲) بابته :- ئه‌و مه‌وزوعه‌ی باسی ده‌که‌ن، هه‌مو کرده‌یه‌کی

ناخاوتن له‌نیوانیاندا ده‌بیت بابته‌تیک هه‌بیت و قسه‌ی له‌سه‌ر

بکه‌ن ئه‌م بابته‌ته ئه‌شیت کۆمه‌لایه‌تی یان سیاسی، زانستی ..

ھتد. لىرەدا جۆرى بابەت بەپەلى يەكەم كاريگەرى ھەيە  
 لەسەر ھەلبىزاردنى شىۋازى قسەگردن بەگشتى لەباسە  
 زانستىەكاندا كەمتر سۆزو عاتىفەى تىدايە، بەلام لەباسە  
 كۆمەلايەتەكاندا سۆزو عاتىفەى تىدايە بەشىۋازىكى تايبەتى  
 قسە دەكەين.

مرۇف ناكرى بۇ ھەمو بابەتلىك يەك شىۋازى قسەگردنى ھەبى  
 بەلكو دەگۆرى ھەندى بازدان ھەيە لەشىۋازىكەوۋە بۇ شىۋازىكى تر  
 لەكاتى قسەگردندا مەبەست لەبازدان گۆرىنى شىۋەو اسلوبى  
 قسەگردنە.

بەگشتى دوو جۆر بازدان ديارى كراوۋ:-

■ بازدانى خۆنەگرد:- مەبەست لەوھىە مرۇف يان قسەكەر بەويستى  
 خوى كارەكە ئەنجام نادات واتە گۆرىنەكە، بەلكو ئەوھى دەبىتە  
 ھوى بازدانەكە پەيوەندى بەھەلوپستەوھىە، رپرەوى  
 قسەگردنەكە گەشتوتە خالىك پىويستى بەگۆرىن ھەيە، ئەم  
 ھاتنە كايەوۋە پەيوەندى بەجۆرى قسەگردنەوۋە دەوروبەرۋ  
 چۆنىتى بابەتەوھىە.

■ بازدانى خۆگرد:- ئەم جۆرە بازدانە پىچەوانەى يەكەمە  
 كەقسەكەر شىۋازى قسەگردنەكەى دەگۆرىت يان زمانى  
 كەكوردىيە بۇ عەرھى يان زارەكەى واتە لەسلىمانىيەوۋە بۇ  
 ھەوليرى بى ئەوھى ھەلوپستو دەوروبەر گۆرابى ۋە رپرەوى



قسه کردنیش گۆرابی قسه گهر شیوازه که یان زاره که ی  
ده گۆریت.

نمونه؛ شیوازی سلیمانی؛ دایک / برای شیلان له کوپیه؟

شیوازی ههولیر؛ برای شیلان له حهوشان گه مان دهکات.

به گشتی ئەم جوړه بازدا نه کیشی کۆمه لایه تی به دوا دا دی،  
به پیچه وانە ی بازدا نی خو نه کرده وه.

(۳) توخمی ئامانج // له هه مو به کارهینانی زماندا واته

له هه مو کرده یه کی ئاخاوتندا ئامانجیک هه یه، جا یان رازی کردنه

یان خه له تاندنه یان تو ره کردنه یان گه یاندنی به یامیکه ...

هه مو ئەمانه ده چنه خانە ی ئامانجه وه، هه مو ئەمانه ش شیوازی

تایبه تی قسه کردنی تایبه ت به خو یان هه یه،

هه مو ئاخاوتنیک سه ره تاو ناوه راست و کو تایی هه یه، هه مو

سه ره تایه ک به جووته وشه ده ست پیده کات بو نمونه (چۆنی چاکی،

ئەم کاته تان باش ... ) به هه مان شیوه به جوته وشه ش کو تایی دیت

وهک (خوا حافیز ، خواتان له گه ل)

ده ستپیکردن و کو تایی پیهینانی هه مو ئاخاوتنیک جوړو شیوه ی ئەو

شانه ی به کاری دهین، له سه ره تاو کو تایی دا به کار دین راده ی

به یوهندی نیوان قسه گه رو گو یگر ده رده خات واته به یوهندی هکی باش

یان خراب یان توندوتوله یان شلوشیواوه، ئەمانه له چیدا

ده رده که ویت؟

له داهینان له و وشه و شیوازه ددرمهکوهیت که به کاری دینن، واته  
 قسه که رو گوینگر هندی دهسته واژه ی وابه کار دین جیاوازه له گشت  
 کلتوری گشتی کومه لایه تی بو نمونه کلتوری باوی گشتی نه و دبی  
 ((چونی چاکي ... )) بگورن و ده لین ((نه مړو رپوژیکي خوشه))  
 له راستیدا کومه لگا نه مانه زور به کار ناهینی هندی وشه دهسته واژه  
 به کار دین که کومه ل به کاری ناهینی نه مانه به گشتی له کومه لگایه که وه  
 بو کومه لگایه کی تر له کلتوری که وه بو کلتوری کی تر ده گورین.

### توانای ناخاوتن

سهرتا نه م پرسیاره دپته کایه وه، که نه م توانایه له چیه وه  
 دپت، و نایا که سه کان وه ک یه کن له توانای ناخاوتندا. بیگومان دفتوانین  
 بلین که سه کان وه ک یه ک نین له توانای ناخاوتندا هوی نه و  
 جیاوازیان هس بو نه م خالانه ده گه رپته وه.

(۱) نایه کسانى تاکه کان له کرده ی ناخاوتندا، مه به ستمان له  
 نایه کسانى تاکه کان جیاوازی چینه کومه لایه تیه کان کارو  
 پیشه و ناستی رپوشنیری ناشکرایه نه م جیاوازیان ه له کرده ی  
 ناخاوتندا رینگ ده داته وه.

(۲) نایه کسانى له فهره ننگدا لیرهدا پیوانه ی ناخاوتن بریتیه له  
 ددوله مهندى فهره ننگى قسه که ر بیگومان که سه کان چوونیه ک

نین لهفهرهنگی قسه و زاراه ئهمهش ددبیته هوی جیاوازی  
لهنیوان کهسهگان.

(۳) نایهکسانی پهیوهندی لیږدا دهوله مهندي فهرهنگو ئاستی  
رؤشنیری و کاروپیشه بهس نییه بؤ ئهوهی توانای ئاخوتن  
دیاری بکات بهلکو ههلبژاردن و بهکارهینانی دهوله مهندي  
فهرهنگ لهبؤنه و کات و شوینی گونجاودا ددبیته  
ههلسهنگاندنی توانای ئاخوتن.

وهك دهردمكهویت ئاخوتن جوړیکه لهکارکردن و ماندوبون و کوششی  
دهویت، ئهم توانای ئاخوتنه لهگوراندایه لهکاتیکهوه بؤ کاتیکی تریان  
لهبؤنهیهکهوه بؤ بؤنهیهکی تر، ههربؤیه دهبیت ههندي جار مروؤ  
باش قسه دهکات و ههندي جاریش خراب قسه دهکات، بهگشتیش  
توانای ئاخوتن کهسیتی مروؤ دیاری دهکات ههر لهم روانگهپهشهوه  
دهتوانری مروؤ ههلبسهنگینریت و بهم پییهش کهسیتی بهباش و  
خراب دیاری بکریت.

## پیوهرهکانی ئاخاوتن

وهك لهوانه‌ی پيشوودا دهركهوت ئاخاوتن كرداره سهركهوتنی  
 ئەم كردارهش بهنده بهكۆمه‌ئێك پيوهرهوه كهكۆمه‌ل دیاری كردوه  
 واته زمان و ئاخاوتن بهشێكن لهمامه‌له‌ی كۆمه‌لايه‌تی هه‌ربۆیه له‌رووی  
 كۆمه‌لايه‌تیه‌وه زمان به‌كارهێنان ده‌بیته پيوانه‌ی هه‌لسه‌نگاندنی  
 قسه‌كه‌ر بۆنمونه به‌هه‌ندی كه‌س ده‌وتریت زمان شیرین به‌هه‌ندیکی  
 تریش ده‌وتریت قسه‌ ره‌ق.

له‌م روانگه‌یه‌وه كۆمه‌ئێك پيوهری كۆمه‌لايه‌تی هه‌یه كه  
 په‌یره‌وكردنیان راده‌ی سهركهوتنی قسه‌كه‌ر دیاری ده‌كات و  
 به‌پێچه‌وانه‌شه‌وه پيوهره‌كان به‌گشتی نه‌مانه‌ن:-

- |   |         |                                   |
|---|---------|-----------------------------------|
| } | چهنییتی | (۱) زۆربلیتی                      |
|   |         | (۲) كه‌م دوویی (كه‌م قسه‌كردن)    |
|   |         | (۳) قسه‌ پێ برین                  |
|   |         | (۴) ئاوازی قسه‌كردن               |
|   |         | (۵) ده‌نگ به‌رز كردنه‌وه          |
|   |         | (۶) ناوه‌رۆکی گوتن واته (چۆنییتی) |

۱، ۲) له‌راستیدا زۆربلیتی و كه‌م دوویی به‌گشتی هه‌ردوکیان په‌سه‌ندنین  
 واته نابیت مروّف زۆربلیتی بێ یان كه‌م دوو بێ به‌لكو ده‌بیته هاوسه‌نگی



رابطگريٽ له نيوان ئەم دوانەدا. واتە نايټ چەنديټي گوتنەکانمان سنور ببهزینيټ نموونه بۆ کەم دوويی. هۆزیک ههيه له خواروی هيندستان بهناوی (بۆليا) ئەم هۆزه بهگشتی بهکەم دوويی بهناوبانگن ئاماژه بۆ غەمباری ئەو ناوچهيه، لهروی کۆمه‌لايه‌تیشهوه داخراون و رادهی پيشه‌سازی و بازرگانيش لهناوياندا زۆر لاوازه لهسەر بنه‌مای هاوکاري کردن رانه‌هاتون بهجۆريک له‌ته‌مه‌نی (۴۰) سالي‌دا به‌تايبه‌تی له‌ره‌گه‌زی ني‌ر ئەگه‌ری قسه‌کردنيان ديته کايه‌وه به‌پيچه‌وانه‌ی ئەمانه‌وه له‌رۆژه‌لاتی ئيندۆنيزيا (رۆتی) به‌پيچه‌وانه‌ی ئەوانه‌وه قسه‌کردن به‌چيژيکی ژيان دهمانن بۆيه به‌گشتی قسه‌ زۆرده‌که‌ن.

(۳) قسه‌پي برين: له‌راستيدا ئەميش دووبارهبونه‌وه‌ی زۆری کاريکی په‌سه‌ند نييه ته‌نانه‌ت هه‌ندی ئاخوتن هه‌يه هيچ بواريکی قسه‌ پي بريني تيدانييه بۆ نمونه له پرسه‌يه‌که‌دا مه‌لايه‌ک قسه‌ ده‌کات بواری قسه‌ پي بريني تيدانييه. هه‌ربۆيه بۆنه‌ی قسه‌کردن په‌يوه‌ندی نيوان قسه‌که‌رو گوئيگر پايه‌ی کۆمه‌لايه‌تی نيوان قسه‌که‌رو گوئيگر کاريگه‌ريان هه‌يه له‌سەر ئەم خاله. به‌لام له‌هه‌موو کاته‌کاندا قسه‌ پي برين و دووبارهبونه‌وه‌ی باش نييه و ئەگه‌ر هه‌ولت دا پيويسته يارمه‌تی وهربگري‌ن.

(۴) ناوازی قسه‌کردن: دووربيټ له‌هه‌ره‌شه‌و تۆقاندن و خسته‌نه‌وه‌ی ترس.

۵) دەنگ بەرزکردنەۋەش دەبىت ئەۋ چىنە بدۆزىتەۋە كە چىنىكى ئاسايىە بەلای گويگرەۋە.

۶) ناۋەرپۇكى گوتن (چۆنىتى):- زۆر گرنگە لەراستىدا ئەمە كارىگەرى لەسەر ئەۋەش ھەيە، كەگويگر تا چەند گويت لىدەگرىت. واتە ھەندى گويباس ھەيە بەلای گويگرەۋە بايەخى نىيە تۆ ناتوانىت گويگر وا لى بىكەى گويت لى بگرىت لەھەندى حالەتدا لەرستەى ھەۋاليدا ناۋەرپۇكى گوتنەكە لەۋەدايە راستىەكە بشارىتەۋە چونكە رەنگە كىشەى لى بىكەۋىتەۋە لەئەنجامى دركاندى راستىەكان.

بەرەچاۋكردنى ئەم پىۋەرانە دەردەكەۋىت ئاخوتن چالاكىەكى كۆمەلایەتییەۋ كۆمەل دەتوانىت كارىگەرى لەسەر دابنى لەدوو رىگاۋە:-

- ۱) لەرپى دانانى كۆمەلئىك پىۋەرەۋە كە لەسەرەۋە خستمانە روو.
- ۲) زەمىنە خوشكردن بۆ جى بەجىكردن و پەيرەۋكردنى ئەۋ پىۋەرانەۋە لەرپىگای ديارىكردنى كەسىتى قسەكەرەۋە.

## نهرکه کانی زمان

بیگومان زمان ئەم نهرکانه‌ی هه‌یه: ریبازی نهرکی قوتابخانه‌یه که له قوتابخانه‌ی بیری زمانه‌وانی سه‌ده‌ی بیسته‌م بایه‌خ به‌چۆنیتی به‌کاره‌ینانی زمان و به‌های په‌یوه‌ندییه‌کانی زمان ده‌دات له‌م ریبازه‌دا زمان: بریتییه له‌هۆیه‌کی په‌یوه‌ندیکردن که مرۆف له‌کۆمه‌لدا بۆ گه‌یشتن به‌مه‌به‌ست و ئاواتی به‌کاری دینیت. هه‌روه‌کو (هالی‌دای) ده‌لئیت: لایه‌نی نهرکی زمان شتیکی دابراونییه له‌خودی په‌پرەوی ریزمانی هه‌ر زمانیک په‌یوه‌سته به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ به‌و نهرکه‌ی که‌رسته‌کان له‌ده‌وروبه‌ره جیاوازه‌کاندا ده‌یبینن.

نهرکیه‌کان پێیان وایه‌ ره‌گی زمان درێژ ده‌بیته‌وه بۆ ناو کۆمه‌ل به‌هه‌موو شیوه‌کانیه‌وه ناتوانین زمان له‌کلتور و دابونه‌ریت دابهرین زمان وه‌ک دیارده‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی له‌ژیر کاریگه‌ری کۆمه‌لدایه ئەمه‌ش به‌ناشکرا له‌شیوازی ئاخاوتنه‌کانماندا ده‌رده‌که‌وێت بۆنمونه ئەو زمانه‌ی له‌گه‌ل سه‌روکی حکومه‌ت قسه‌ی پێ ده‌که‌ین جیاوازه له‌و زمانه‌ی که له‌گه‌ل هاوپۆله‌کاندا ده‌یکه‌ین به‌هه‌مان شیوه ئەو زمانه‌ی له‌ناو بازاردا پێی ده‌دوین جیاوازه له‌و زمانه‌ی که له‌ناو زانکۆدا ئاخاوتنی پێ ده‌که‌ین.

له پروانگه ی رېبازی ئه رکیه وه زمان ئه م ئه رکانه ده بینیت:-

(۱) هه وال گه یانندن:- به یه کیك له ئه رکه سه ره کیه گانی زمان داده نریت، رۆژانه زمان به شیوه یه کی فراوان له م ئه رکه دا به کار دیت، لیره دا ئه گه ری راستی و ناراستی له هه واله که دا هه یه هه میشه بکه ری رسته که سی یه که مه چ تاك بیت یان کو ئه شی هه ندی جار رسته ی هه والی به مه به ستیکی تایبه تی ئه رکی چه واشه کردن ئه نجام بدات، گو شه ی هه وال له هه موو راگه یانندنه کاندایان تاییه کی فراوانی داگیر کردوو ه جا ئه م هه واله (وه رزشی یان سیاسی یان کۆمه لایه تی) بیت.

(۲) پرسیار کردن:- له دوی هه وال به ئه رکیکی سه ره کی زمان داده نریت که سی پرسیار که ره هه ست ده کات بۆشاییه ک له زانیاریه کانیدا هه یه یان دوودله له زانیاریه ک وه گو یگر به سه رچاوه ی زانیی ئه و زانیاریه ده زانییت بۆیه پرسیاره که ی ئاراسته ده کات له ژیانی رۆژانه دا ئاسایی زۆر پرسیار دوباره ده بیته وه، له گه ل ئه مانه شدا هه ندی پرسیار تر هه یه پرسیار ئالۆزو گران و فه لسه فی و زانستین که سی پرسیار که ره له ژیانی رۆژانه دا پرسیار ده کات.

(۳) هه ست ده برین:- یه کیکه له و ئه رکانه ی که به شیوه ی خو شی یان ناخو شی رۆژانه ده ریده برین، هه ره له م بواره شدا یه کیك له گریماننه گانی په یدابونی زمان بریتیه له گریماننه ی (بانگو



قیژهی هه‌ستده‌بربر) به‌پیی ئەم گریمانەیه یه‌که‌م گوتنی مروڤ  
به‌شیوه‌ی سه‌رسورمان بووه ده‌توانین بلیین هه‌موو جنیوو  
ستایش و پیا‌هه‌لدان و زه‌م کردن هه‌مووی ده‌چیته‌ خانه‌ی هه‌ست  
ده‌برینه‌وه.

(٤) وروژاندن:- لی‌رده‌ا به‌و مه‌به‌سته به‌کاردی‌ت چه‌زو نارمه‌زویه‌ک  
له‌گوێگر‌دا بجینیت جا دلخۆش کردن بیت یان چه‌واشه‌کردن بی  
هه‌لخه‌له‌تاندن بی توره‌کردن بی بو‌ نه‌وه‌ی گوێگر کاریکت بو  
نه‌نجام بدات، ئەشیت هه‌ندی جار گوێگر بجه‌يته گومان و  
دوو‌دلیه‌وه هه‌مو ئەو شتانه‌ی له‌نیوان هاو‌رپیدا بو توره‌بوون  
ده‌کریت کاری سیاسی ده‌چنه‌ خانه‌ی وروژاندنه‌وه.

(٥) داخو‌ازی کردن، یان فه‌رماندان:- لی‌رده‌ا به‌وه له وروژاندن جیا  
ده‌بیته‌وه که گوێگر ده‌بی‌ت له‌کاتیکی زووتر‌دا کاریک نه‌نجام  
بدات هه‌میشه بکه‌ری رسته که‌سی دووه‌مه‌ چ تا‌ک چ کو‌ بیت.  
که‌سی قسه‌که‌ر چاوهرپیی وه‌لامیک (کاری) له‌گوێگر ده‌کات.

(٦) راپه‌راندن:- لی‌رده‌ا وتنه‌کان یان ده‌برینه‌کان خو‌یان به‌واتای  
راپه‌راندنی کاره‌که‌ دین مه‌لایه‌ک له‌کاتی ناوانی منالیک‌دا  
به‌ناوی خوا ئەو منداله‌مان ناونا (کورده) ئەو کاره‌که‌ی راپه‌راند.  
هه‌موو ئەو رستانه‌ی تر که کرداره‌کانیان یه‌کیکه له‌م کردارانه  
(به‌لین ده‌ده‌م ، سویند ئەخۆم ... هتد)

(۷) جی خوشکردن، موحامه له کردن، خوبردنه پيشه وه:۔ له روانگه ی زانستی زمانی کومه لایه تیه وه یان زارده کومه لایه تیه گانه وه به یه گیک له نهرکه سهره کیه گانی زمان دادهنریت روظانه به شیوه یه کی فراوان دوباره ی دهکینه وه به تایبه تی له و کومه لانه ی که ئاستی رۆشنیری تیایاندا لاوازه یان له سهر بنه مای هیژ بنیادنراوه، زۆربه ی رسته پرسیاریه کانیش ده چنه خانه ی جی خوشکردنه وه.

## تيۇرى كرده قسەيىھەكان

ئەم تيۇرە بەپلەي يەكەم بايەخ بەو چوارچىۋە كۆمەلەيەتايانە دەدات، كەوتنەكان تىاياندا ئەنجام دەدرىت. لەم پروانگەيەوۋە بۇ ئەوۋەي لەمەبەستى ئاخاوتنەكانمان تى بگەين پىۋىستە بگەپىنەوۋە بۇ ئەو بارودۇخ و چوارچىۋە كۆمەلەيەتايەي كەگوتنەكەي تىا ئەنجام دراوہ. دەتوانىن بلىين ھەموو ئاخاوتنىك دوو ديوى ھەيە ئەگەر لەپروانگەي واتاوہ سەيرى بگەين؛ ئەوۋىش ديوى ئاشكراو شاراوہ. كەبەپراي زۆربەي زمانەوانان بەگشتى قسەكەر مەبەستى ديوہ شاراوہكەيە،  
نمونە : ئارام لەژوورەوۋە نوستوۋە.

لېرەدا بەم رستەيە دەوترىت (۱) ئاگادار كىردنەوۋە

(۲) دىنيا كىردنەوۋە

(۳) پرسىيار

(۴) ھەوال

كەواتە بۇ تىگەيشتن لەمەبەست و واتاي راستەقىنەي ئاخاوتنەكانمان پىۋىستە بۇنەو بارودۇخى نيوان قسەكەر و گوڭگر لەبەرچاۋ بگىرىن.

نمونە // قاپەكەت بەتالە؟  
} پرسىيار  
} موحامەلە كىردن









## شیوازی ئاخوتن له بۆنه کۆمه لایه تیه کاند

رۆژانه چه ندىن بۆنه ی کۆمه لایه تى و جوراوجور کۆمان ده کاته وه هه ریه که یان شیوازی ئاخوتنى تايبه ت به خوی هه یه هه ر یه کیک له م بۆنانه شیوازی تايبه تى خوی هه یه بۆ قسه کردن هه ندی جار به پى ره گه زى مروقه کانیش شیوازی ئاخوتن له بۆنه کۆمه لایه تیه کاند ده گۆریت.

ئه م حاله ته ش به ناشکرا له هه ئبژاردنى وشه و دهسته واژه کاند ده رده که ویت لیڤه دا هه ندی له و بۆنه کۆمه لایه تیه تیه ده ژمیرین له گه ئیشیدا نه و وشه و دهسته واژانه ی له بۆنه کاند به کاردین ده خه یه نه روو لیڤه وه تیده گه یه ن ناستی فه ره هه نگو رپژمانی لای ره گه زه کانی کۆمه ل چۆن به شیوازی جیا جیا به کاردی له بۆنه کاند، هه ندیک له و بۆنانه ئه مانه ن:-

(۱) پيشوازی کردن له میوان:- ناشکرایه بۆنه یه کی کۆمه لایه تیه .

نمونه: بوون به هه ناره شیرینه .

(۲) مالتاواوی کردن:- نمونه // (په له تان چی بوو، خوا ناگادارتان بپت

... ) به ناشکرا هه ستی پى ده که یه ن هه ندیکى هی ئافره ته و

هه ندیکى پیاو به کارى ده ینى.

(۳) له جه ژنه پیروژه دا:- نمونه ( خوا موباره کی بکا، گه ردتان

ئازادبیت...)

(۱) منالبون:- ئەمەش بەپىي رەگەزى مندالەكە دەگۆرى،  
نمونه (سەد سال عومرى بىت، بۇ رەگەزى نىر- بۇ  
رەگەزى مېش بەگشتى دەوترىت، بەنازى دايك و باوك  
گەورەبىت)

(۲) بۆنەى پرسە: لاي پياوان (خو اعفوى بكا، بۇ خوتان  
خوش بن...)، لاي ئافرهتان (بريا من بومايه، دەستم  
بشكى ...)

(۳) بەيەك گەيشتن و هەوال پرسين:- رۇژانە ئەمىش  
لەراستيدا تا رادەيەكى زۇر هەئبژاردنى دەستەواژە  
لەنيوان پياوو ژندا جيا دەبىتەوہ. لاي پياوان (چۆنى،  
چاكي، بى وەى بيت، چاوهكەمى...) بەلام لاي ئافرهتان  
(روو سوربيت، جەرگت نەسوتى، كورت نەمرى...)

(۴) كاتى دوعاگردن:- لەراستيدا لىرەشدا بەئاشكرا جيا  
دەبىتەوہ ئەم دوعاگردنە هەندى كات بەمەبەستى باش  
بەكاردىت وەك (خو پرسقتان بدات، خو پەنامان بدات ...  
( هەندى كات بەخراپە بەكاردىت وەك (بەگوللەى ويئەوہ  
بيت، پرچى سپى بەۋنيتەوہ..)



## شىۋازى ئاخوتن لەبۇنە پىشەيى و گىشتىەكان

رۇژانە چەندىن بۇنەي جۇراوجۇر كۇمان دەكاتەوۋە لەوانە كۆبۇنەوۋەي نىۋان دوو بازارگان سەردانى كەسىك بۇلاي پارىزمىك يان دكتورىك دوو ھاۋرى پىكەوۋە لىردەدا مەرج نىيە ھەموو كاتىك ھاۋرىيەتى لەئارادابىت، بەھەمان شىۋە مەرج نىيە پەيۋەندىيەكان زۇر نىك يان تىكەل بن.

بەگىشتى شىۋازى ئاخوتن ئەم تايبەتياى ھەيە:-

(۱) ئاخوتن شىۋەي دىالۆك ۋەردەگرىت، واتە نۇبەكرىن لە قسەكرىندا روو دەدات بەواتايەكى تر قسەكەرو گوپگر تا كۆتايى ئاخوتن دەورەكانيان ئالوگۇر دەكەن.

(۲) قسەكەر گىرنگىەكى زۇر ئەدات بەكاردانەوۋەي وتەكانى لەسەر گوپگر، ھاۋكات سەرنجى ئەو كارلىكرىدەنەكانەش دەدات كەلەسەر دەم وچاۋو جولەكانى گوپگر دەردەكەون، لىردەدا قسەكەر بەبەردەوامى ھەندى دەربىرىن دوبارە دەكاتەوۋە لەوانە (تىگەيشتى، واىە، وانىە، گوپت لىم بوو ... ) گوپگرىش بەھەمان شىۋە بۇ ئەوۋەي نىشانى بدات، كەئاكاي لەقسەكانى گوپگرە ئەم دەربىرىنە بەكاردىنى (واىە، راستە، مەعقولە، تەواۋە ... ) ھەندى جارىش بە ئىشارەت واتە بە(چاۋ، دەست، لىو ... ) رەزامەندى يان نارەزامەندى نىشان دەدات.

۳) قسه كهر نه گهر بزانی گوینگر کاتی نییه خیرا قسه دهکات، له م  
حاله ته دا به گشتی قسه كهر ره چاوی کات دهکات.

۴) نه گهر بیته و قسه كهر بواری هاتنه ناو ناخاوتنه كه به گوینگر  
نه دات له م کاته دا گوینگر دهر فته تیک نه قوزیته وه له کاتی  
وهستانی قسه كهر گوینگر ده بیته قسه كهر و نه شیت هندی  
جاریش له گهل هاتنه ناو ناخاوتنه كه نه م دهر برینانه  
به کار دینن (ببوره، یارمه تی هه یه، سه رنجیکم هه یه ...)  
نه شیت نه مانه به کار بهینن.

۵) به لام هندی جاریش به مه بهستیکی دیاریکراو قسه كهر خوی  
بو ناو ناخاوتنه كه راده کیشتی له ریگهی نه م دهر برینانه وه (تو  
ده لئی چی، تو بیت چونه، هه ز ده کم له گه لمدابی ... )،  
هندی جاریش قسه كهر خوی بواری ده دات كه گوینگر بیته ناو  
ناخاوتنه كه وه.

۶) به گشتی نه م دهر برینانه له م ناخاوتنه دا به کار دیت (به هه ر  
حال، بابزانم، بیری لی ده کمه وه ... ) یه کیك له م دهر برینانه  
زور بهی کات به کار دین.

## شیوازی ناخاوتن له بۆنه رهسمیه کاندای

مه بهست لهو بۆنانه یه که کهسیکی پسرپور لهباردی بابه تیکی دیاریکراو نه دویت جائه و بابه ته ئاینی، رامیاری (سیاسی)، کومه لایه تی بیت راگه یانندن به گشتی نه چیتته نه م بواره وه، لیره دا قسه کهر قسه که ره و گوینگریش گوینگره که متر بواری ددوری ئالوگوری ناخاوتنه که هه یه. له هه ندی حالته دا بواری گورینه وه هه ر نییه ده توانین به گشتی بلین په یوه ندیه که په یوه ندیه کی ناراسته وخویه له نیوان قسه که ره و گوینگره دا.

شیوازی ناخاوتن له م بۆنانه دا نه م تایبه تمه ندیانه ی هه یه :-

۱- قسه کهر هه ول ده دات به زمانی ستاندارد بدویت و دوور

که ویتته وه له زمانی ناوچه یی.

۲- هینانه وه ی چه ندین بیروبوچونی جیاوازو به ستنه وه یان

به یه که وه وه ک زنجیریکی نه پچراو.

۳- دووباره کردنه وه وه به کارهینانی چه ندین ده رپرین که زوربه یان

یه ک واتای هه یه به مه بهستی جهخت کردنه وه له راستی

بوچوونه کانی وه ک باشترین، راستترین، گونجاوترین ... هتد.

لایه نه باشه کانی تیوری کرده قسه ییه کان :-

ناشکرایه تیوری کرده قسه ییه کان دوا ی سه ره له دانی رپبازی نه رکی

له سه ده ی رابردوودا سه ری هه لدا نه م تیوره نه م که لکانه ی هه یه :-

(۱) لەپۆلىنى دېرىندا واتە پېش رېبازى ئەركى زمان لەدەوروبەر دادەبرا ۋەك تەنىكى بى گيان سەپريان دەکرد. بەلام تيۆرى كرده قسەيەكان زمان دەگىرپتەوۋە بۇ چوارچىۋە كۆمەلايەتتەكەي، واتە بۇ ئەو شىۋازو كاتى قسەكردن لەبەرچاۋ دەگرىت كەنەمە لەپۆلىنى دېرىندا فەرامۆش كرابوو.

(۲) لىرەدا تەم و مژى واتايى نامىنىت بەھۆى ئەو كاردانەوۋى كە لەگوپگردا دەردەكەوېت مەبەستەكە ئاشكرا دەبىت.

(۳) بەھۆى تيۆرى كرده قسەيەكانەوۋە ئەوۋ دەركەوت كە ئاخاوتنەكان دوو ديويان ھەيە:- أ. ديوى شاراۋە. ب. ديوى ئاشكرا.

بۇ نمونە رستەيەكى، ودىك؛

- دەستت دەگاتە شەكرەكە؟

ئەم رستەيە، لەرووى فۆرم و ئاۋازى دەربرىنەوۋە پرسىارە، بەلام لەپراستىدا، داۋاكارىيە، واتە قسەكەر دەيەوېت، شەكرەكەى بدەيتە دەست.



## بنه‌مای دهسه‌لاتو هاوکاری، و ره‌نگدانه‌وه‌یان له ناخاوتندا

ناخاوتنه‌کانمان په‌یوه‌ندییه‌کی توندو تۆلیان به‌بنه‌مای دهسه‌لاتو هاوکارییه‌وه هه‌یه، واته بنه‌مای دهسه‌لاتو هاوکاری له‌ناخاوتنه‌کانماندا ره‌نگ ده‌ده‌نه‌وه نهم بنه‌مایه‌ش به‌پیی کلتور به‌رپوه ده‌چن واته بنه‌مای دهسه‌لاتو هاوکاری له کلتوردا به‌دی ده‌کرین نهم بنه‌مایانه‌ش له ناخاوتنه‌کاندا ره‌نگ ده‌داته‌وه به‌واتایه‌کی تر په‌یوه‌ندییه‌کی توندو تۆل هه‌یه له‌نیوان دهربرپینه‌کانمان و شارستانی ناو کۆمه‌ل، به‌گشتی بنه‌مای دهسه‌لات بنه‌مایه‌کی روونه‌و به‌ناسانی ده‌توانریت له ناخاوتنه‌کاندا ده‌ستنیشان بکریت، به‌پێچه‌وانه‌وه هاوکاری تارادمی‌ه‌ک ته‌مو مزاوییه هه‌موو نه‌مانه‌ش په‌یوه‌ندیان به‌ناستی رو‌شنبیری، ته‌مه‌ن، ره‌گه‌ز، پایه‌ی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه هه‌یه.

پرسیار // نایا نه‌مانه (مه‌به‌ست له‌بنه‌مای دهسه‌لاتو هاوکارییه) له‌ناسته‌کانی زماندا چۆن ره‌نگ ده‌ده‌نه‌وه؟ به‌نمونه‌وه؟ وه‌کام ناستی زمان زیاتر دهرده‌که‌ویت تیاپاندا؟  
وه‌لام // ده‌توانین بلتین نهم دوو بنه‌مایه به‌گشتی له‌م ناستانه‌دا دهرده‌که‌ون:-

## ئاستەكان

### سېنتاكس يان رېستەسازى

(ا) جىنئاۋە كەسسىيەكان // ھەممۇ بەكارھىنانىكى كۆ لەبەرەمبەر تاكە كەسدا كەپپويستە جىناۋى تاكى بۇ بەكاربەھىنيت لەرۋوى رېزىمانىيەۋە. نەمۇنە: جەنابت بفرەمۇ. جەنابتان بفرەمون.

(ب) بانگىردن // جىاۋازى ھەيە لەۋەى كەسىك بەناۋى خۇيەۋە بانگى بكەين، يان نازناۋىكى لەگەندا بەكاربەھىنيت ئەمە دەچىتە رېزى دەسەلاتەۋە.

(پ) رېستەى داخۋازى // رېستەى ئەمەر بەگشتى دەچىتە خانەى دەسەلاتەۋە بۆنەمۇنە: دەرگاگە داخە.

تېبىنى:- زمانەۋانانى كۆمەلەيەتى رايان واىە كىردار بنەماى دەسەلاتەۋە ھاۋكارى تىا دەرناگەۋىت تەنىا لەۋ ھالەتانەدا نەبىت كەگۈيگر دەبىتە بكەرى رېستە نەمەش رېستەى داخۋازى دەگرىتەۋە ۋەك: دەرگاگە داخە.

### مۇرفۇلۇجى يان

#### ۋشەسازى

نەمۇنە

مىر

ئاغا

دەرەبەگ

شىخ

جەناب

قوربان

بەكارھىنانى

ئەمانە لەپال

رېزىاندا

دەسەلاتىشان

ھەيە ئەمانە

بەكارھىنانى

لەپال كەسەكان

ۋاتە

جىاكرەنەۋەى

ئەم لەنەۋان

کهواته دعتوانین بلیین ئەم دوو بنه‌مایه (دەسەلات و هاوکاری) به‌گشتی به‌یوهندی نیوان قسه‌که‌رو گوینگر دیاری ده‌که‌ن ئەگەر هاتوو دەربرینه‌کان له‌سه‌ره‌وه بو‌ خواره‌وه بوو ئەوا بنه‌مای هاوکاری دەست‌نیشان ده‌کریت ره‌نگ دەداته‌وه، به‌پێچه‌وانه‌شه‌وه له‌ خواره‌وه بو‌سه‌ره‌وه ئەوا بنه‌مای دەسەلات ره‌نگ دەداته‌وه.

کهواته که‌س له‌ دەسە‌لاتدا ده‌بیت هه‌میشه بنه‌مای هاوکاری کردن به‌په‌ره‌و بکات.

### زمانی راگه‌یاندن

زمان و به‌کاره‌ینانی چ له‌روی ئاوازه‌وه چ له‌روی دەربرینه‌کانه‌وه له‌ژێر کاریگه‌ری ئەو باب‌ه‌ته‌دایه که‌لیی ده‌دوین، هه‌روه‌ها ئەو ئامانجه‌ش که‌زمانی بو‌ به‌کارده‌ینین، لی‌ره‌دا ده‌بیت بزانی چۆن رووبه‌روی جه‌ماوه‌ر ده‌بینه‌وه تا مه‌به‌سته جیا‌جیا‌کانمان بگه‌یه‌نین.

کهواته ئامانج له‌زمانی راگه‌یاندن و پرۆپاگه‌نده‌دا بو‌ ساغ‌کردنه‌وه‌ی بیروبو‌چونه‌کان و که‌لوپه‌له‌کانه، زمان له‌م بواره‌دا ده‌ورێکی سه‌ره‌کی و کاریگه‌ر ده‌بینیت، ئەمه‌ش له‌هه‌موو که‌نال‌ه‌کانی راگه‌یانندا وه‌ک رۆژنامه، ته‌له‌فزیۆن، رادیۆ و سه‌ته‌لایتدا ئاشکرا دیاره زمانێ راگه‌یاندن و پرۆپاگه‌نده‌و ده‌قه‌کان له‌و بواره‌دا تابه‌تمه‌ندی خۆیان هه‌یه.

### تایبتمه ندیه کانی زمانی راگه یاندن

(۱) ئەو زمانەى تیايدا بەکار دیت بۆ وروژاندن و هاندانە، یان بۆ رازی کردنە.

(۲) دەربرینەکان روون و ئاشکران دوورن لە لیلی و فرە واتایی.

(۳) ئەو ئاوە ئناوانەى لەم بوارەدا بەکار دین بەگشتی لە ئاوە ئناوە گەرمەکانن یان باشەکانن نمونەى باشترین، گونجاوترین، پەسەندترین، خیرترین.

لە هەموو راگه یاندنەکاندا بەتایبەتى لە پروپاگەندەدا ئەم توخمانەى تیدایە:-

۱- کەسەکان: لێرەدا مەبەستمان ئەو کەسانەى کە پروپاگەندە بۆ کالاکانیان یان بیروبۆچونەکانیان دەکەن، بەگشتی دیالۆگ لێرەدا ناراستە و خۆیە، واتە پەيوەندى نیوان قسەکەر و گوینگر پەيوەندییەکی ناراستە و خۆیە.

۲- بابەت: بریتییە لە بیروبۆچونەکان و کەل و پەلەکان و دامەزراوە کان واتە ئەو شتەى کە دەتەوێت پروپاگەندەى بۆ بکەى.

۳- هۆیەکانى ئاخواوتن: بریتین لەنوسین، تەلەفزیۆن، پۆسکارت، وینە، دیالۆگ یان هەر شتێک بچیتە ئەو بوارەدو.

۴- ئامانج: بریتییە لە بەردو پەیداکردن و ساغکردنەودى بابەت، یان گەشتن بەو مەبەستەى هەولێ بۆ دەدەى.



## زمانی هه‌وال له‌راگه‌یاندا

هه‌والگه‌یاندن، یان زانیاری گه‌یاندن، ئه‌رکیکی سه‌ره‌کی راگه‌یاننده‌کانه، به‌جۆریک که‌گۆشه‌ی هه‌وال له‌هه‌موو راگه‌یاندا پانتایه‌کی فراوانی داگیرکردوه. بیگومان ئه‌م ئه‌رکesh به‌زمان ئه‌نجام دهدریت به‌واتایه‌کی تر له‌په‌یگه‌ی زمانه‌وه زانیاری دهرباره‌ی روداوه‌کان، که‌سایه‌تیه‌کان، بۆنه‌کان به‌گوینگر ده‌گه‌یه‌نریت.

له‌هه‌والدا سی توخمی سه‌ره‌کی به‌دی ده‌کریت ئه‌مانه‌ن:-

(۱) ناونیشان

(۲) پێشه‌کی

(۳) درێژه‌ی هه‌وال

بیگومان له‌دارشتن و چنینه‌وه‌ی هه‌واله‌کاندا ده‌ورێکی کاریگه‌ر ده‌بینیت که‌ ده‌بیته‌ هۆی راکیشانی گوینگر یان خویننه‌رو به‌رده‌وام بوونی له‌سه‌ر به‌دواداچونی هه‌واله‌که‌، ئاگاداری ئه‌وه‌شبین، که‌په‌یکه‌ته‌ی زمان له‌هه‌واله‌کاندا ئه‌که‌وێته‌ ژیر کاریگه‌ری گوینگر و خویننه‌رو بابه‌ت و ئامانج، ئاشکرایه‌ شیوازی گه‌یانندی هه‌والی وهرزشی جیاوازه‌ له‌هه‌والێکی هونه‌ری یان زانستی ... هتد.

ناونیشانی هه‌واله‌کان ده‌شیت کورت بن واته‌ له‌شیوه‌ی فریزیک یان رسته‌دابیت.

نمونه بۇ: - شيوه فریز // لافاویکی ترسناک، دلیکی دەسکرد.  
 بۇ رستهی دریز // یه کهم کۆبونه وهی کابینهی پینجه می  
 حکومه تی هه ریمی کوردستان ئەنجام درا.

### تاییه تمهندی زمان له هه واله کاندای

- (۱) ده بیتی هه واله کان کورت و پوخت بن، چونکه دریزه پیدان  
 خوینهر یان گوینگر ماندوو دهکات و ناچارى ناکات گوئی لی  
 بگریت.
- (۲) شیوازی نوسینه که و دهر برینه گانی، ده بی ساده و رهوان بن و  
 دوور بن له زور له خو کردن.
- (۳) ئە شیت که لک له رهوان بیژی و دهر بگریت. به لام به و مهرجهی  
 لیلی و ته مومزی واتایی دروست نهکات، چونکه هه واله کان بۇ  
 هه موو چین و تویره گانه نهک بۇ چینیکی دیاریکراو.
- (۴) ناخاوتنه کان شیوازی جیا جیا و هرده گرن یان شیوازی جیا جیا یان  
 هه یه پیویسته وردبین له هه رل بژاردنی یه کیکیاندا.

## زمان وره گهز

له راستیدا هر قسه گردنیک لهم بارهیه وه واته زمان به پیی  
نیرومی دهچیته خانهی شیوازموه هرچهنده هوکاریکی تایبهتی نییه  
بۆ جیاگردنه وهی زمان به پیی رهگهزی مروفت، به لام به له بهرچا وگرتنی  
کارو پیشه و لایهنی کۆمه لایهتی و بنه مای دسه لات و هاوکاری و زیاتر  
له ماله و مبوونی نافرمت به تایبهتی لهم کۆمه لگایانه دا وا چاوه پروان  
دهکریت جیاوازی هه بییت له شیوازی قسه گردنی یان فهرهنگی ژنان و  
پیاوان یان نیرومی به گشتی لهم ناستانه دا:-

(۱) بنه مای به زهقی دهرنه برین وه به پیچه وانه وه // مه به ستمان  
له وهیه لای رهگهزی می بۆچونه کانیاں زیاتر به شاراوهیی  
دهرده برن.

(۲) بنه مای ناسکی و ناوازی دهربرین // نه مه هر گومان  
هه لگرنیه که زمانی رهگهزی می زیاتر ناسکتره و ناوازی  
خۆشتره.

(۳) دهربرینی راسته و خۆو دهربرینی ناراسته و خۆ // هه میشه  
به حوکمی بارودۆخی کۆمه لایهتی و به حوکمی نه وهی دسه لات  
زیاتر لای پیاوه وا چاوه پروان دهکریت که دهربرینی رهگهزی  
می زیاتر ناراسته و خۆیه.

- (٤) تایبتهتی فەرهنگی // دیسانه وه له مهسه لهی فەرهنگی شدا  
جیاوازی ههیه دهتوانین بلیین لهههندی بواردا فەرهنگی  
رهگزی می دهوله مهندتره له رهگزی نی، به پیچه وانه شه وه.
- (٥) رهگزی می زیاتر که لک له ئامازه نازمانیه کان وهرده گریت  
وهک له پیاوان. واته له کردهی ئاخوتندا ئامازهکانی دهست و  
دهم و چاوو لیوو دهم و برو زیاتر له رهگزی می به کاردی وهک  
له رهگزی نی.



## جیاوازی نیوان زاری ستانداردو جوگرافیایی

۱. بنه‌مای دروست بوونی زاری جوگرافی یان دیالیکتی جوگرافیا شوینیکی دیاریکراوی هه‌یه، به‌لام ستاندارد به‌ریگای جوړاوجوړ دروست ده‌بی.

۲. دیالیکتی جوگرافیایی له‌ناوچه‌یه‌کی جوگرافیایی دیاریکراو کاری پیده‌گریټ زمانی ناخاوتنی پوژانه‌یه، به‌لام ستاندارد لای ههموو نهدامانی نه‌ته‌وه به‌کار دیټو سنوری به‌کار هیټانی فراوانتره.

۳. زاری جوگرافیایی زیاتر نه‌وه نهدامانه‌ی نه‌ته‌وه که‌لکی لیومرده‌گرن که‌له‌وه ناوچه‌یه نیشته‌جین به‌لام ستاندارد له‌نیوان ههموو نهدامانی نه‌ته‌وه هاوبه‌شه ههمووان که‌لکی لیومرده‌گرن.

۴. زاری ناوچه‌یی یان جوگرافیایی زیاتر بو ناخاوتنی پوژانه‌یه به‌لام ستاندارد بو نویسنو و راگه‌یانندنو بلاوکراوه‌وه کتیبه ...هتد.

۵. زاری جوگرافیایی له‌بهر نه‌وه‌ی زیاتر ناخاوتنی پوژانه‌یه ناسایی هه‌له‌ی ریژمانی تیده‌که‌وټت به‌لام له‌راستیدا له‌ستاندارددا چونکه زمانی نویسنه نابی هه‌له‌ی ریژمانی هه‌بی.

## جياوازي نيوان زاري جوگرافيايي و زاري كومه لايه تي

- ١) به پيچه وانهي زاري جوگرافياوه كه باس كرا، زاري كومه لايه تي بنه ماي دروست بووني چين و تويزه كومه لايه تيبه جياوازه كانه.
- ٢) به هوي ديالتيكي جوگرافياوه شويني قسه كهر ده زانريت به لام به هوي زاره كومه لايه تيبه كانه وه بايهي كومه لايه تي قسه كهر ده زانريت.
- ٣) سنوري به كارهي ناني زاري جوگرافيايي فراوانه وه ههندي جار به شي هره زوري وولاته كه ده گريته وه وهك ديالتيكي كرمانجي ژورو له وولاتي خو مان به لام زاري كومه لايه تي سنووري به كارهي ناني له نيوان چين و تويزيكي دياري كراودايه.
- ٤) دياري كردن و ناسينه وهي زاري جوگرافي كاريكي ناسانه به لام دياري كردن و ناسينه وهي زاري كومه لايه تي ناسان نيبه چونكه چين و تويزه كومه لايه تيبه كاني چون به ناو يه كداو له گوران دان.
- ٥) دهگونجي زاري جوگرافيايي بيته بنه ماي دروست بووني زماني ستاندارد به لام زاري كومه لايه تي نهو بنه مايه ي تيدانيه.

كوتايي

## سه‌رچاوه‌کان

### (ا) سه‌رچاوه کوردیه‌کان:-

- ۱- حوسین محمد عه‌زیز، سه‌لیقه‌ی زمانه‌وانی و هه‌ندی گرتی زمانی کوردی، سلیمانی، ۲۰۰۵.
- ۲- ساجیده عه‌بدو‌لا فه‌ره‌ادی، رسته و پاش رسته، نامه‌ی دکتورا، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، ۲۰۰۳.
- ۳- فوناد همه خورشید، زمانی کوردی و دابه‌شبو‌نی جوگرافیای دیالیکته‌کانی، چاپخانه‌ی افاق عربیه، به‌غداد، ۱۹۸۵.
- ۴- قیس کاکل توفیق، جو‌ره‌کانی رسته و تیوری کرده قسه‌یه‌کان، نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، ۱۹۹۵.
- ۵- محمد معروف فتاح، زمانه‌وانی، هه‌ولێر، ۱۹۸۴.
- ۶- محهمه‌د ئەمین حسه‌ین، زمانی جهسته، ۲۰۰۴.
- ۷- وریا عومه‌ر ئەمین، چه‌ند ناسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، هه‌ولێر، ده‌زگای چاپ و بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی ئاراس، ۲۰۰۴.

### (ب) سه‌رچاوه عه‌رمبیه‌کان:-

- ۸- علي عبدالواحد وافي، اللغة والمجتمع، قاهرة، مطبعة نهضة مصر، ۱۹۷۱.

٩- فردینان دی سوسور، علم اللغة العام، ترجمة: یونیل یوسف عزیز، جامعة الموصل، ١٩٨٨.

١٠- کمال بشیر، التفكير اللغوي بين القديم والجديد، جامعة القاهرة، دار الثقافة العربية، (ب. ت)

١١- هدسن، علم اللغة الاجتماعي، ترجمة: محمود عبدالغني عیاد، ط١، بغداد، وزارة الثقافة والأعلام، دار الشؤون الثقافية العامة، ١٩٨٧.

(پ) گوٲار:-

١٢- محمد معروف فتاح، سنورو بنهماو ئهركهكانی كوٲزمانهوانی، روٲشنبری نوى، ژماره ١١٢، ١٩٨٦.



١١٢

